



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
5 November 2010  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят пятая сессия**  
Пункт 128 повестки дня  
**Обзор эффективности административного  
и финансового функционирования  
Организации Объединенных Наций**

### **Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов**

**Доклад Генерального секретаря**

*Резюме*

В своей резолюции 41/213 Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период. Таким образом, настоящим представляются наброски бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов. Объем резервного фонда на 2012–2013 годы рекомендуется установить в размере 0,75 процента от общего объема набросков предлагаемого бюджета по программам.



## I. Введение

1. В соответствии с положениями приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представляет в небюджетные годы наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период, в которых должно указываться следующее:

а) предварительная оценка ресурсов для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;

б) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;

в) реальный рост, положительный или отрицательный, по сравнению с предыдущим бюджетом;

г) объем резервного фонда, выраженный в процентах от общего объема ресурсов.

Настоящим представляются наброски бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов.

2. В соответствии с положениями пункта 11 резолюции 63/266 Генеральной Ассамблеи о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов были предприняты усилия по представлению, насколько это возможно, информации об инициативах, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, и о предполагаемых, но еще не представленных статьях расходов, которые могут повлиять на наброски бюджета. Эта информация отражена в разделе VI ниже и в приложении II к настоящему докладу. Следует подчеркнуть, что она отражает предварительную оценку, которая будет корректироваться. В некоторых случаях соответствующие доклады еще находятся на рассмотрении, в других случаях доклады предусмотрены, но еще не представлены. Обновленная информация будет представляться по мере ее получения.

## II. Предварительная оценка ресурсов для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода

3. При проведении предварительной оценки ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов за отправную точку был принят утвержденный объем ассигнований и соответствующие обязательства, а именно 5159,0 млн. долл. США. Эти ассигнования состоят из следующих элементов: а) первоначальной суммы ассигнований в 5156,0 млн. долл. США, выделенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 64/244 A–C; и б) последующих дополнительных ассигнований в размере 2,9 млн. долл. США, утвержденных Генеральной Ассамблеей для финансирования Группы обеспечения готовности и поддержки в чрезвычайных ситуациях и Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе, которые предусмотрены резолюциями 64/260 и 64/288, соответственно. Предварительная оценка, выраженная в первоначальных ценах на 2010–2011 годы, выглядит следующим образом:

(В млн. долл. США)

Ассигнования на 2010–2011 годы <sup>a</sup>	5 159,0
Плюс: ассигнования на новые должности, утвержденные в 2010–2011 годах, на основе полного финансирования (см. пункт 6)	21,8
Минус: единовременные расходы в 2010–2011 годах (см. пункт 8)	(45,9)
Плюс: ассигнования на новые или расширенные направления деятельности/мероприятия, предусмотренные и/или санкционированные в 2010–2011 годах (см. пункт 13)	81,0
<b>Изменения</b>	<b>56,9</b>
<b>Итого</b>	<b>5 215,9</b>
<b>Дополнительные ассигнования, необходимые для специальных политических миссий в текущем объеме программ</b>	<b>240,2</b>
<b>Предварительная оценка на основе утвержденной деятельности на 2012–2013 годы</b>	<b>5 456,1</b>

<sup>a</sup> Включая первоначальные ассигнования (резолюции 64/244 А–С Генеральной Ассамблеи) и последующие ассигнования (резолюции 64/260 и 64/288).

#### **А. Ассигнования на новые должности на основе полного финансирования**

4. В своей резолюции 59/278 Генеральная Ассамблея одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/59/415), касающиеся продолжения практики исчисления ассигнований на новые должности из расчета 50 процентов для должностей категории специалистов и выше и 65 процентов для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий. Таким образом, ассигнования на двухгодичный период 2012–2013 годов, предусматривающие полное финансирование новых должностей, которые были учреждены в текущем двухгодичном периоде, потребуют дополнительно 21,8 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Эти дополнительные средства необходимы для сохранения штатной численности должностей, финансируемых из регулярного бюджета, на том уровне, который уже был утвержден на 2010–2011 годы.

5. Потребности в размере 21,8 млн. долл. США связаны с частью XII, Охрана и безопасность, и обусловлены укреплением Департамента по вопросам охраны и безопасности (5,3 млн. долл. США). Дополнительные потребности также вытекают из части II, Политические вопросы, и связаны с укреплением Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (ЮНСКО) и учреждением Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий (3 млн. долл. США); части VI, Права человека и гуманитарные вопросы, в связи с укреплением Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (2,9 млн. долл. США); части I, Общее формирование политики, руководство и координация, ввиду дальнейшего укрепления системы отправления правосудия, верховенства закона и конференционного обслуживания (2,7 млн. долл. США). Остальная сумма

ассигнований, обусловленная отсроченными последствиями, распределяется между рядом других частей бюджета.

6. В приведенной ниже таблице показано распределение обусловленных отсроченными последствиями ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов с разбивкой по частям бюджета.

(В тыс. долл. США)

<i>Отсроченные последствия новых должностей с разбивкой по соответствующей части бюджета по программам</i>	<i>Сумма</i>
I. Общее формирование политики, руководство и координация	2 738,9
II. Политические вопросы (за исключением специальных политических миссий)	2 970,9
III. Международное правосудие и право	1 108,9
IV. Международное сотрудничество в целях развития	2 104,8
V. Региональное сотрудничество в целях развития	207,8
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	2 870,4
VII. Общественная информация	306,5
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	1 053,8
IX. Внутренний надзор	373,2
X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	–
XI. Капитальные расходы	–
XII. Охрана и безопасность	5 248,5
XIII. Счет развития	–
XIV. Налогообложение персонала	2 843,3
<b>Всего</b>	<b>21 827,0</b>

## **В. Единовременные расходы в двухгодичном периоде 2010–2011 годов**

7. Единовременные расходы в двухгодичном периоде 2010–2011 годов в размере 45,9 млн. долл. США не потребуются. Они были утверждены в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета по программам и составляют 25,4 млн. долл. США. Эти средства включают в себя: а) оперативные расходы на судей Трибунала Организации Объединенных Наций по спорам и Административного трибунала Организации Объединенных Наций, членов Совета по внутреннему правосудию, Исполнительного директора и Секретаря; б) средства, выделяемые на проект общеорганизационного планирования ресурсов; в) ресурсы на перестройку и переоборудование помещений Управления информационно-коммуникационных технологий; г) средства на охрану и безопасность, переоборудование помещений, закупку мебели и оборудования для Департамента по вопросам охраны и безопасности в Центральных учреждениях, Женеве, Аддис-Абебе и Найроби и расходы, связанные с урегулированием кризисов; е) средства на внедрение международной системы учета в государственном секторе (МСУГС); ф) расходы на приобретение лицензий на патентованное программное обеспечение для двух основных систем: ИМИС и системы

общеорганизационного управления личными данными Управления информационно-коммуникационных технологий; g) расходы на подготовку четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию; и h) ресурсы на приобретение оборудования для автоматизации делопроизводства в связи с ремонтом Большого зала правосудия и комнаты для представителей прессы, который проводится Международным Судом. На 2010–2011 годы были также утверждены единовременные расходы в размере 19,3 млн. долл. США в связи с пересмотром ряда смет, представленных Генеральным секретарем после подготовки предлагаемого бюджета по программам, которые, однако, являлись частью утвержденных первоначальных ассигнований. Другие единовременные расходы в размере 0,6 млн. долл. США связаны с различными заявлениями о последствиях для бюджета по программам, утвержденных на 2010–2011 годы, включая конференционное обслуживание заседаний по Повестке на XXI век, незначительное переоборудование помещений и приобретение конторской мебели и оборудования для Целевой группы по борьбе с терроризмом. Для целей настоящего доклада все предусмотренные в 2010–2011 годах расходы на специальные политические миссии считаются периодическими в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, чтобы методология отражала периодический характер ассигнований (см. A/60/7, пункт 40).

8. Единовременные расходы распределяются по соответствующим частям бюджета следующим образом:

(В тыс. долл. США)

<i>Единовременные расходы с разбивкой по соответствующим частям бюджета по программам</i>	<i>Суммы</i>
I. Общее формирование политики, руководство и координация	(2 252,6)
II. Политические вопросы (за исключением специальных политических миссий)	(504,5)
III. Международное правосудие и право	(683,3)
IV. Международное сотрудничество в целях развития	(1 400,3)
V. Региональное сотрудничество в целях развития	(194,2)
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	(218,9)
VII. Общественная информация	(874,1)
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	(17 186,5)
IX. Внутренний надзор	(285,9)
X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	–
XI. Капитальные расходы	(21 661,9)
XII. Охрана и безопасность	(6 167,8)
XIII. Счет развития	–
XIV. Налогообложение персонала	5 511,0
<b>Всего</b>	<b>(45 919,0)</b>

### **С. Ассигнования в связи с изменениями в программах в двухгодичном периоде 2012–2013 годов**

9. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов предусмотрены ресурсы на укрепление деятельности в области прав человека и гуманитарной помощи, экономический и социальный сектор, региональное и международное сотрудничество в целях развития в соответствии с принятыми резолюциями, а также на конференционное обслуживание. Учтены также соответствующие сметные потребности на проведение двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

10. Предполагается, что потребуются ресурсы для покрытия расходов на дальнейшее внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов, учебную подготовку в связи с переходом на МСУГС, которая не будет проведена в масштабах, предусматривавшихся на 2010–2011 годы, а также на анализ данных (очистку данных). Как сказано в третьем докладе Генерального секретаря о переходе на МСУГС (A/65/308), задержка с переходом объясняется необходимостью согласовать график внедрения МСУГС с графиком осуществления соответствующего проекта по общеорганизационному планированию ресурсов. Включены также сметные ассигнования на продолжение работ по обеспечению непрерывности деятельности, Группу обеспечения готовности и поддержки в чрезвычайных ситуациях, учрежденную в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, систему отправления правосудия в связи с оценкой ныне действующей системы, покрытие дальнейших расходов на укрепление структуры информационно-коммуникационных технологий, а также на усовершенствование и капитальный ремонт инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий.

11. Предполагается также, что в связи с деятельностью Международного Суда возникнут дополнительные потребности. Поэтому следует напомнить, что согласно положению 2.14 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций предложения по бюджету по программам Суда подготавливаются им в консультации с Генеральным секретарем и представляются Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее вместе с теми замечаниями, которые он считает необходимыми.

12. Предварительная оценка включает также сметные потребности, связанные со строительством, перестройкой, переоборудованием и капитальным ремонтом помещений комплекса «Дворец наций», Женева. Кроме того, выделяются ассигнования на покрытие соответствующих расходов по эксплуатации зданий, обусловленных изменением программ после выполнения генерального плана капитального ремонта Центральных учреждений. Это приведет к изменению порядка эксплуатации комплекса и повлияет на потребности в ресурсах для эксплуатации помещений в 2012–2013 годах. Анализ строительной отрасли показал, что такие крупные капиталовложения, как ГПКР, повлияют на потребности в ресурсах для эксплуатации помещений после этапа осуществления проекта. Предусматриваются также ассигнования на последующие потребности в укреплении инфраструктуры безопасности и соответствующих механизмов управления ею в Аддис-Абебе, Вене, Бангкоке, Бейруте, Женеве, Найроби и Сантьяго.

13. В результате укрепления описанных выше направлений деятельности и усилий по перераспределению ресурсов общий расчетный объем средств по этому разделу составляет 81,0 млн. долл. США. Таким образом, учитывая изменения программ, корректировку на отсроченные последствия и единовременные расходы, общие чистые прогнозируемые потребности в 2012–2013 годах возрастут на 1,4 процента от программных ресурсов, или на 56,9 млн. долл. США.

#### **D. Специальные политические миссии**

14. В своей резолюции 63/266 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать включать в наброски предлагаемого бюджета и предлагаемые бюджеты по программам ассигнования на покрытие расходов на связанные с поддержанием мира и безопасности специальные политические миссии, мандаты которых, как ожидается, будут продлены или утверждены в течение двухгодичного периода. Поэтому Ассамблея первоначально одобрила в резолюции 63/266 выделение 825,7 млн. долл. США в двухгодичный период 2010–2011 годов в контексте набросков бюджета для обеспечения финансирования таких специальных политических миссий, которые могут быть санкционированы Ассамблеей и Советом Безопасности.

15. В своей резолюции 64/245 Генеральная Ассамблея постановила, что общий объем ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, должен составлять 1 млрд. долл. США.

16. С учетом опыта в текущем двухгодичном периоде и с поправкой на то, что выполнение мандатов определенных миссий было завершено или прекращено, а также с учетом отсроченных последствий новых миссий в 2011 году сумма ассигнований на финансирование в течение всего двухгодичного периода 2012–2013 годов специальных политических миссий, действующих в 2010–2011 годах, оценивается в 1 240,2 млн. долл. США. Хотя нынешний состав специальных политических миссий может измениться в 2012–2013 годах, сокращения общего объема их деятельности не ожидается. В этой связи в наброски сметы закладывается увеличение ассигнований на 240,2 млн. долл. США, что позволит довести объем средств, выделяемых на финансирование специальных политических миссий в 2012–2013 годах, до 1 240,2 млн. долл. США (см. приложение I к настоящему докладу).

17. Следует отметить, что специальным политическим миссиям присущи особенности, которые отличают их от другой деятельности Организации, финансируемой из регулярного бюджета. Структуры каждой из этих миссий не являются частью организационной структуры Секретариата Организации Объединенных Наций. Их деятельность ориентирована на решение оперативных вопросов, и как таковую ее нельзя полностью интегрировать в программу работы Секретариата. Ввиду уникальных особенностей специальных политических миссий в их отношении не применяются Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Те процедуры, которые используются при учреждении миссий, либо через Совет Безопасности, либо через Генеральную Ассамблею, не укладываются в цикл планирования программ и составления

бюджета. Кроме того специальные политические миссии могут учреждаться в любое время года. Соответственно, как неизменно показывает практика, сроки их учреждения и связанные с ними потребности в ресурсах точно предсказать почти невозможно. В этих обстоятельствах Ассамблея может пожелать сформулировать рекомендации о применимости процедур составления регулярного бюджета к специальным политическим миссиям для оценки потребностей в набросках бюджета и основанных на них бюджетах по программам.

## **Е. Резюме**

18. В соответствии со сложившейся практикой в подробных предложениях относительно бюджета по программам на 2012–2013 годы основное внимание будет уделено обеспечению выделения такого объема ресурсов, который необходим с учетом ожидаемых достижений и целей, определенных на этот период государствами-членами. Процесс подготовки бюджета будет и впредь включать тщательный анализ программных мероприятий в рамках утвержденных стратегий на предмет их вклада и актуальности для обеспечения максимально полной реализации ожидаемых достижений с учетом положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Таким образом, в бюджетных предложениях найдут отражение результаты дальнейшего обзора деятельности, которая, возможно, утратила свою актуальность, дополнительные меры экономии и упрощенные процедуры.

19. Предусмотренные в настоящих набросках суммы подлежат пересчету до представления на утверждение Генеральной Ассамблеи в целях учета, в частности, изменений, обусловленных показателями темпов инфляции и валютных курсов на двухгодичный период 2012–2013 годов.

## **Ш. Приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера**

20. В предлагаемых стратегических рамках на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Part one)) определены следующие приоритеты: содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций; поддержание международного мира и безопасности; развитие Африки; поощрение прав человека; эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи; укрепление правосудия и международного права; разоружение; и контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях. **Предлагается отразить эти приоритеты и в бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.** Предлагаемое распределение ресурсов по частям бюджета приведено в приложении I к настоящему докладу.

#### **IV. Реальный рост по сравнению с объемом предыдущего бюджета**

21. Предварительная смета (4 215,9 млн. долл. США) без учета ассигнований на специальные политические миссии предусматривает увеличение ресурсов по сравнению с объемом утвержденных ассигнований и соответствующих выделенных сумм на двухгодичный период 2010–2011 годов на 56,9 млн. долл. США, или 1,4 процента. С учетом всей суммы требуемых ассигнований на специальные политические миссии общий объем предварительной сметы составит 5456,1 млн. долл. США, что на 297,1 млн. долл. США, или 5,8 процента, больше нынешних ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов.

22. Следует подчеркнуть, что на вышеупомянутый общий объем сметных потребностей на 2012–2013 годы могут также повлиять решения, принятые в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов, последствия пересмотренной сметы и бюджета по программам, которые будут рассмотрены Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии. Этот аспект рассматривается в пункте 24 ниже и приложении II к настоящему докладу.

#### **V. Объем резервного фонда**

23. Объем резервного фонда установлен на уровне 0,75 процента от общего объема ресурсов в рамках первых и всех последующих набросков. На двухгодичный период 2012–2013 годов его объем вновь рекомендуется установить на уровне 0,75 процента, или в размере 40,9 млн. долл. США.

#### **VI. Дополнительная информация об инициативах, находящихся в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, и тех инициативах, которые еще не представлены**

24. В своей резолюции 63/266 Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представлять информацию о находящихся в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи инициативах и возможных вопросах, которые могут возникнуть и отразиться на набросках бюджета. Поэтому в приложении II доклада содержится подробный перечень инициатив, которые в настоящее время рассматривает Генеральная Ассамблея или доклады о которых, как предполагается, будут представлены Генеральным секретарем. При этом следует отметить, что об этих инициативах было известно в момент подготовки настоящего доклада. Эти вопросы после рассмотрения и принятия соответствующего решения значительно отразятся на объеме предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, и объеме потребностей, связанных с ними, зависит от будущих решений Ассамблеи.

## Приложение I

### Предварительная ориентировочная смета на двухгодичный период 2012–2013 годов

(В млн. долл. США)

Расходы с разбивкой по частям бюджета по программам	Ассигнования на 2010–2011 годы <sup>a</sup>	Изменение объема ресурсов		Итого
		Сумма	В процентах	
I. Общее формирование политики, руководство и координация	777,6	5,6	0,7	783,2
II. Политические вопросы (за исключением специальных политических миссий)	248,4	2,6	1,0	251,0
III. Международное правосудие и право	96,9		0,8	97,7
IV. Международное сотрудничество в целях развития	434,3	3,1	0,7	437,4
V. Региональное сотрудничество в целях развития	526,5	3,5	0,7	530,0
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	301,9	6,1	2,0	308,0
VII. Общественная информация	186,7	(0,5)	(0,3)	186,2
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	580,5	18,7	3,2	599,2
IX. Внутренний надзор	39,4	0,1	0,3	39,5
X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	125,2	–	–	125,2
XI. Капитальные расходы	61,3	5,8	9,5	67,1
XII. Охрана и безопасность	239,3	2,3	1,0	241,6
XIII. Счет развития	23,7			23,7
XIV. Налогообложение персонала	517,3	8,8	1,7	526,1
<b>Постоянно осуществляемая деятельность, финансируемая из регулярного бюджета, 2012–2013 годы</b>	<b>4 159,0</b>	<b>56,9</b>	<b>1,4</b>	<b>4 215,9</b>
<b>Ассигнования на специальные политические миссии</b>	<b>1 000,0</b>	<b>240,2</b>	<b>24,0</b>	<b>1 240,2</b>
<b>Всего</b>	<b>5 159,0</b>	<b>297,1</b>	<b>5,8</b>	<b>5 456,1</b>

<sup>a</sup> Включая первоначальные ассигнования (резолюции 64/244 А–С Генеральной Ассамблеи) и последующие ассигнования (резолюции 64/260 и 64/288).

## Приложение II

### Наброски бюджета по программам на 2012–2013 годы

<i>Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>a</sup></i>	<i>В тыс. долл. США</i>
Ассигнования на 2010–2011 годы (включая 2,7 млн. долл. США на Группу обеспечения готовности и поддержки в чрезвычайных ситуациях и 187 000 долл. США на Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе) <sup>b</sup>	5 158 961,2
Плюс: отсроченные последствия ассигнования ресурсов, связанных и не связанных с должностями, в 2010–2011 годах	21 827,0
Минус: единовременные расходы в 2010–2011 годах	(45 919,0)
<b>Итого</b>	<b>5 134 869,2</b>
Дополнительные ассигнования, необходимые для специальных политических миссий, при текущем объеме программ <sup>c</sup>	240 181,9
<b>Предварительная смета на двухгодичный период 2012–2013 годов</b>	<b>5 375 051,1</b>
<b>Первый доклад об исполнении бюджета (A/65/XXX)<sup>d</sup> (A/65/ _____ *)</b>	
Дополнительные ассигнования	
а) Непредвиденные и чрезвычайные расходы	6 911,2
б) Решения директивных органов (включая 5 млн. долл. США на строительство единого комплекса штаба Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия в Ираке (МООНСИ)	5 000,0
в) Пересмотренная смета с учетом колебаний валютных курсов, инфляции и корректировки стандартных расходов	(22 239,1)
<b>Первый доклад об исполнении бюджета</b>	<b>(10 327,9)</b>
<b>На 2012–2013 годы не требуется</b>	<b>(11 911,2)</b>
<b>Итого, первый доклад о чистом исполнении бюджета</b>	<b>(22 239,1)</b>
<b>С. Пересмотренная смета (доклады, подлежащие рассмотрению на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций)<sup>e</sup></b>	
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта	2 482,6
<i>Консультативный комитет</i>	(353,5)
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	2 633,6
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	(300,9)
<b>Итого, сексуальное насилие в условиях конфликта</b>	<b>4 461,8</b>

\* Будет издан позднее.

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>a</sup> В тыс. долл. США

Отправление правосудия — оценка нынешней системы и ресурсов	7,627,5
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	10 607,5
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	(256,8)
<b>Итого, отправление правосудия</b>	<b>17 978,2</b>
Пересмотренная система обеспечения безопасности и пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделу 5, Операции по поддержанию мира, обусловленная укреплением и объединением системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций	3 181,1
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	445,8
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	(3 011,0)
<b>Итого, объединенная система обеспечения безопасности</b>	<b>615,9</b>
Пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов в части нормативной поддержки Структуры Организации Объединенных Наций по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин	430,1
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	1 072,6
<b>Итого, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин</b>	<b>1 502,7</b>
Пересмотренная смета по разделу 23, Права человека, бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, обусловленная расширением членского состава Комитета по правам инвалидов	319,7
<i>Консультативный комитет</i>	–
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	483,5
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	–
<b>Итого, права инвалидов</b>	<b>803,2</b>
Доклад Генерального секретаря о стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, включая роль и обязанности Старшего сотрудника по информационным технологиям <sup>f</sup>	1 280,3
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	1 614,8
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	(219,5)
<b>Итого, стратегия в области информационно-коммуникационных технологий</b>	<b>2 675,6</b>

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>a</sup> В тыс. долл. США

Пересмотренная смета, обусловленная расширением состава Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей <sup>b</sup>	–
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	135,4
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	–

**Итого, Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов** **135,4**

Пересмотренная смета, обусловленная резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека на его пятнадцатой сессии	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП

**Итого, Совет по правам человека** **БОП**

**D. ПБП: работы главных комитетов на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций**

Укрепление управленческого потенциала БАПОР <sup>h</sup>	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП

**Итого, БАПОР** **БОП**

ПБП: заявление Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе, в соответствии с правилом 153 Правил процедуры<sup>i</sup>

<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах <sup>j</sup>	18 840,0
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	–

**Итого, Комиссия по международной гражданской службе** **18 840,0**

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам <sup>k</sup>	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП

**Итого, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам** **БОП**

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>a</sup> В тыс. долл. США

Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП

**Итого, Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации** **БОП**

ПБП: проект решения Комитета против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания <sup>b</sup>	–
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах <sup>1</sup>	69,4
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	–

**Итого, Комитет против пыток** **69,4**

ПБП: решение Комитета по ликвидации расовой дискриминации	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП

**Итого, Комитет по ликвидации расовой дискриминации** **БОП**

**Е. Доклады, представление которых ожидается на возобновленной шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи**

Пересмотренная смета, обусловленная учреждением Комитета по насильственным исчезновениям (впредь до 20-й ратификации)	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2012–2013 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП

**Итого, Комитет по насильственным исчезновениям** **БОП**

Пересмотренная смета, обусловленная созданием структуры обеспечения организационной устойчивости (включая Дублирующий центр хранения и обработки данных)	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2010–2011 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП

**Итого, Структура обеспечения организационной устойчивости** **БОП**

<i>Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>a</sup></i>	<i>В тыс. долл. США</i>
Стратегический обзор капитальных активов	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2010–2011 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП
<b>Итого, Стратегический обзор капитальных активов</b>	<b>БОП</b>
Женевский план «Наследие»	БОП
<i>Консультативный комитет</i>	БОП
Отсроченные последствия в 2010–2011 годах	БОП
Единовременные расходы в 2010–2011 годах, которые не потребуются в 2012–2013 годах	БОП
<b>Итого, Женевский план «Наследие»</b>	<b>БОП</b>
<b>F. Доклады, представление которых ожидается на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи</b>	
На пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций <sup>a</sup>	БОП
<b>Итого, оценка возможного пересмотра сметы и ПДП, которые отразятся на набросках бюджета, подлежащих утверждению</b>	<b>47 082,2</b>

*Сокращение:* ПБП — последствия для бюджета по программам; БОП — будет определено позднее.

<sup>a</sup> Составлено на основе имеющейся или ожидаемой информации на момент подготовки настоящего доклада.

<sup>b</sup> Включая первоначальные ассигнования (резолюции 64/244 А–С Генеральной Ассамблеи) и последующие ассигнования (резолюции 64/260 и 64/288).

<sup>c</sup> С учетом текущих мандатов 2010–2011 годов и корректировки на предполагаемое прекращение миссий, а также двухгодичных ассигнований на новые миссии начиная с 2011 года.

<sup>d</sup> Сметные предварительные потребности основаны на имеющейся или ожидаемой информации на момент подготовки настоящего доклада.

<sup>e</sup> Решения Пятого комитета до их принятия не учтены.

<sup>f</sup> Общий объем прогнозируемых на 2010–2011 годы ресурсов составляет 8 535 400 долл. США. Укрепление ИКТ предлагается финансировать из регулярного бюджета (15 процентов), вспомогательного счета для операций по поддержанию мира (62 процента) и внебюджетных ресурсов (23 процента), а также на основе схемы распределения, применяющейся к совместному покрытию расходов, например ОПР. Исходя из этого доля регулярного бюджета составит приблизительно 1 280 300 долл. США (или 15 процентов). Остальные 85 процентов будут покрываться из вспомогательного счета (62 процента) и внебюджетных ресурсов (23 процента).

<sup>g</sup> В 2010–2011 годах за счет общих утвержденных ассигнований по разделу 23, Права человека, будут удовлетворены дополнительные потребности Комитета по трудящимся-мигрантам, а по разделам 23 и 28Е, Административное обслуживание, Женева, — потребности Комитета против пыток.

<sup>h</sup> В соответствии с пунктом 7 резолюции 64/89 Генеральной Ассамблеи, в котором она просила Генерального секретаря поддержать укрепление организационного потенциала Агентства путем выделения достаточных финансовых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

<sup>i</sup> Если Генеральная Ассамблея утвердит рекомендации Комиссии, содержащиеся в ее докладе, то потребности в объеме 10,1 млн. долл. США будут рассмотрены в контексте докладов об исполнении бюджета на 2010–2011 годы, а потребности в 2012–2013 годах будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на эти годы.

- <sup>j</sup> Ассигнования на 2012–2013 годы в объеме 18,8 млн. долл. США отражают новые потребности. Потребности в 2010–2011 годах в объеме 10,1 млн. долл. США будут рассмотрены в контексте докладов об исполнении бюджета на 2010–2011 годы, если это не предусмотрено первым докладом об исполнении бюджета. Сумма в размере 10,1 млн. долл. США представляет собой дополнительные потребности в двухгодичном периоде 2012–2013 годов и приведет к росту потребностей до 28,9 млн. долл. США (ранее они составляли 18,8 млн. долл. США).
- <sup>k</sup> Перенесено с основной сессии Экономического и Социального Совета 2010 года.
- <sup>l</sup> На основе устного заявления о последствиях проекта решения Комитета против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.
- <sup>m</sup> Не включая потребностей, обусловленных докладом Совета по внутреннему правосудию.
- <sup>n</sup> В соответствии с пунктом 33 резолюции 64/259 Генеральной Ассамблеи, в котором она просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на основной части ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении этой резолюции, включая применение принципа управления, ориентированного на конкретные результаты.
-